

# **Ensemble *Seni Jantur Panji*** **aus Java**

## **EUROPA-TOURNEE**

**Deutschland und Niederlande September/Oktober 2018**

**Agus Bimo Prayitno,  
Darwita, Adya Satria Handoko Warih,  
Paramitha Santosa Putri**

**Organisation Dr. Lydia Kieven**

**in Kooperation mit dem Attaché für Bildung und Kultur/  
Haus der Indonesischen Kulturen, Botschaft der Republik Indonesien,  
Berlin**



[Bild: Bambang AW, Malang]

## **Aufführungen und Workshops**

**und weitere Veranstaltungen über Panji,  
den mythologischen Prinzen aus Java**

mit freundlichem Dank für finanzielle und ideelle Unterstützung durch  
DIG Köln, KITLV/UB Leiden, Niedersächsisches Landesmuseum/Kulturbüro Hannover,  
Rautenstrauch-Joest-Museum Köln, Musikschule Leverkusen, PAErsche

# „*Kidung Panji Biyung Bibi*“

## eine Panji-Geschichte mit Schattenspielfiguren

Prinz Panji ist die mythologische Hauptfigur in einem jahrhundertealten javanischen Geschichten-Zyklus, der sowohl mündlich als auch schriftlich überliefert ist. Diese Sammlung von Liebesgeschichten zwischen Prinz und Prinzessin sind bekannt aus altjavanischen Tempelreliefs und darstellenden Künsten wie Maskentanz, Bildrollentheater und Schattenspiel. Seit einigen Jahren erfahren diese lange in Vergessenheit geratenen Traditionen in Java eine Wiederbelebung sowie Transformationen in neue Ausdrucksformen.

Agus Bimo Prayitno greift mit seinem Ensemble *Seni Jantur* Charakter und Botschaft der Panji-Geschichten auf. Dazu gehören das beharrliche Streben nach gesellschaftlicher Harmonie sowie der Einheit zwischen Mensch und Natur. In dem eigens komponierten Stück „*Kidung Panji Biyung Bibi*“ mit selbst entworfenen Schattenspielpuppen und musikalischer Begleitung durch javanische Instrumente präsentiert die Gruppe eindrucksvoll und expressiv die Einfachheit und Volksnähe der Panji-Geschichten.

Konzept und Regie: Agus Bimo Prayitno

Musikalische Komposition: Darwita

Musiker: Adya Satria Handoko Warih

Sängerin: Paramitha Santosa Putri

Interaktion mit dem Publikum – sowohl in Java als auch in Europa – ist erwünscht.

Die Teilnehmer der Workshops erhalten die Gelegenheit, selber als Akteure in die Suche von Prinz Panji nach seiner Liebsten einzusteigen.



[Bild: Lydia Kieven]

---

Webseiten zu einzelnen Veranstaltungen:

**KÖLN (DIG – Indonesientag der Deutsch-Indonesischen Gesellschaft)**

[www.dig-koeln.de](http://www.dig-koeln.de)

[http://www.adtractive.de/dig\\_new/2018/08/indonesientag-2018/#more-741](http://www.adtractive.de/dig_new/2018/08/indonesientag-2018/#more-741)

**LEIDEN (Panji-Symposium University Library and KITLV Leiden)**

<https://www.library.universiteitleiden.nl/news/2018/08/symposium-panji-stories-in-manuscripts-and-performance>

**HANNOVER („30 Jahre Babar Layar im Niedersächsischen Landesmuseum“, gefördert durch die Landeshauptstadt Hannover, Kulturbüro, Internationale Kulturarbeit)**

<http://www.babar-layar.de/aktuelles.php>

<http://www.indonesienmagazin.de/index.php/start/veranstaltungen/icalrepeat.detail/2018/09/26/15976/-/30-jahre-javanische-gamelan-musik-in-hannover>

<p><b>Samstag</b> <b>15. September</b></p>	<p><b>KÖLN</b> Veranstalter: <b>DIG</b> <b>(Deutsch-Indonesische Gesellschaft Köln)</b></p>	<p><b>15-17 Uhr Performance <i>Seni Jantur</i></b> Einführung: Lydia Kieven (Spende erbeten)  <b>innerhalb des Indonesientags der DIG</b> <b>Alte Feuerwache</b> Melchiorstraße 3 / Nähe Ebertplatz, 50670 Köln-Mitte  ganztägliches Programm 11-18 Uhr, mit Ess- und Bücherständen, Vortrag zu „Im Rollstuhl zu den Orang Utans“</p>
<p><b>Sonntag</b> <b>16. September</b></p>	<p><b>LEVERKUSEN</b> Veranstalter: <b>Musikschule Leverkusen</b></p>	<p><b>18-20 Uhr Workshop mit Gamelangruppe der Musikschule Leverkusen</b>  <b>Hinweis: Sonntag 23. Sept. 19:00 Uhr:</b> <b>Wayang-Aufführung Prof. Schneider und Gamelan Taman Indah,</b> Musikschule Leverkusen, Friedrich-Ebert-Str. 41, Nähe Bf. Leverkusen-Mitte Kontakt M.Ehrhardt 0177-768 6888</p>
<p><b>Dienstag</b> <b>18. September</b></p>	<p><b>KÖLN</b> Veranstalterin: <b>Lydia Kieven</b></p>	<p><b>15-16 Uhr Workshop <i>Seni Jantur</i></b> (offen für alle, freier Eintritt; freiwillige Spende für die Musiker)  <b>Rautenstrauch-Joest-Museum, Kulturen der Welt</b> Cäcilienstraße 35, 50667 Köln, Nähe Neumarkt  <b>Gamelan-Instrumentarium</b></p>
<p><b>Freitag</b> <b>21. September</b></p>	<p><b>LEIDEN / NL</b> Veranstalter: <b>University Library &amp; KITLV Leiden</b></p>	<p><b>15:30-16:30 Uhr Performance <i>Seni Jantur</i></b> Einführung: Lydia Kieven  <b>International Symposium Panji Stories</b> <b>Universität Leiden</b> (9.30-17:00 Uhr)  Anmeldung: <a href="mailto:aanmelding@library.leidenuniv.nl">aanmelding@library.leidenuniv.nl</a> (subject: Symposium Panji stories and number of attendees)</p>
<p><b>Sonntag</b> <b>23. September</b></p>	<p><b>KÖLN</b> Veranstalter: <b>PAERsche</b> Organisation: Th. Reul</p>	<p><b>15 Uhr Teilnahme an <i>Equinox</i> -</b> Veranstaltung einer <b>open source performance</b>, PAERsche Aktionslabor NRW  Ort und wetterabhängige Planung bitte erfragen: Michael Dick 0163 - 13690305</p>
<p><b>Mittwoch</b> <b>26. September</b></p>	<p><b>HANNOVER</b> Veranstalter: <b>Landesmuseum Hannover / Babar Layar</b></p>	<p><b>19:00 Uhr Performance <i>Seni Jantur</i> mit Gamelangruppe Babar Layar</b> Einführung: Lydia Kieven  <b>Landesmuseum Hannover:</b> <b>„30 Jahre Gamelan Babar Layar“</b> Willy-Brandt-Allee 5, 30169 Hannover</p>

**BERLIN**  
**Veranstalter:**  
**Indonesische Botschaft (KBRI),**  
**Rumah Budaya / Haus der Indonesischen Kulturen**

***Prinz Panji Lost and Found (30 September bis 13 Oktober 2018)***

Ausstellung – Workshops – Vorträge

Organisation: Birgit Steffan

---

**Sonntag, 30. September**

**11:00 Uhr Eröffnung**

**Ausstellung „Lost and Found: Indonesisches Bildrollentheater“**

**Vortrag: Tea Škrinjarić und Marina Pretković**

**Tanz: Mike Wardi (2 Maskentänze)**

**16-20:00 Uhr: Workshop *Seni Jantur***

**Einführung Lydia Kieven**

(der gesamte Workshop nur nach Anmeldung)

Haus der Indonesischen Kulturen, Theodor-Francke-Str. 11, 12099  
Berlin-Tempelhof

---

**Montag bis Freitag,  
1. bis 12. Oktober**

**an 5 - 6 Tagen:**

**10-12.00: Workshops für Schulklassen**

(nur nach Anmeldung)

**16-20:00 Uhr: Workshop *Seni Jantur***

---

**Samstag, 6. Oktober**

**15-17:00 Uhr: Vortrag Dr. Th. Hanstein:**

**„Illustrierte Panji-Handschriften in der Staatsbibliothek Berlin“**

(nur nach Anmeldung)

Staatsbibliothek Berlin

Potsdamer Str. 33, 10785 Berlin (Tiergarten)

---

**Donnerstag, 11. Oktober**

**18:30 Uhr: Vortrag Dr. Lydia Kieven:**

**„Der wiederentdeckte Prinz“**

---

**Samstag, 13. Oktober**

**18:30 Uhr: Performance *Seni Jantur***

Einführung Lydia Kieven

Jugendkulturzentrum Lützowstr. 42,  
Berlin-Schöneberg

---

**Anmeldung und Auskunft** sowie Anforderung des ausführlichen **Flyers** und **Newsletters**  
unter: [kulturhaus@botschaft-indonesien.de](mailto:kulturhaus@botschaft-indonesien.de), Tel. 030 6077 8780